

THE EPIPHANY OF THE LORD

January 8, 2012 8 Styczen 2012



Magi from the east arrived

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: *Fr. Henryk Noga, SVD*

Secretary: *Viola Turek*

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: *4:00pm - English*

Sunday Masses: *7:00 am - Latin*

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: *8:30 am - English*

7:30 pm - Polish

THE EPIPHANY OF THE LORD**January 8, 2012**

All kings shall pay him homage, all nations shall serve him.

Psalm 72:11

PROMISE FULFILLED

Isaiah reminds the people of God that the land shall be restored to their possession, they shall rejoice to see their people return from the bondage of exile, and they shall be a light to the nations. In other words, through the people of Israel, the Savior shall come to all people who seek God with a sincere heart. This brings joy and the radiance of God's glory to all the world and to all people everywhere. Through the fidelity of the people of God, and through God's fidelity to them, all people shall become God's children and rejoice in the fulfillment of God's promise to Israel.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY'S READINGS

First Reading — You shall be radiant at what you see, your heart shall throb and overflow (Isaiah 60:1-6).

Psalm — Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72).

Second Reading — The Gentiles are copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel (Ephesians 3:2-3a, 5-6).

Gospel — The magi were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother (Matthew 2:1-12).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

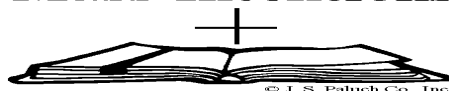
THE DIOCESE OF ORANGE AND THE ORANGE DIOCESAN COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN

are sponsoring a presentation on Tuesday, January 17, 2012 entitled "Elder Abuse", a realistic shocking view of the subject...a legal, moral and ethical dilemma. The presentation will be led by John Aliberti, Senior Social Services Supervisor of the County of Orange Social Services Agency and will present an eye opening look at this silent under-reported crime. There is no cost for attendance. 8:30 -9:00 a.m. Coffee and Light Continental Breakfast, 9:00 a.m. to -12 Noon – Presentation. Location: Marywood Pastoral Center, 2811 East Villa Real Drive, Orange, CA in the auditorium. Please RSVP to Kathy Ortiz at (714) 282-3069 or www.rcbo.org

EASTERN STAR

Fair eastern star, that art ordain'd to run
Before the sages, to the rising Sun,
Here cease thy course, and wonder that the cloud
Of this poor stable can thy Maker shroud.

—Sir John Beaumont

Mass Intentions

© J. S. Paluch Co., Inc.

Fri 1/6	8:30am	+Sylvia Bruccoleri from Ida, Annette DelGrosso and Lisa Crossley
	7:30pm	+Maria Hryniewicka od Marii Romanskiej
Sat 1/7	4:00pm	+Ladislaw Grzesnikowski from Frank and Judy McBride
Sun 1/8	9:00am	+Sylvia Bruccoleri from Mary Daddario
	10:30am	+Helena Cabaj od Corek z Rodzinami
Sat 1/14	4:00pm	+Shawn Overmiller from Kolbe Charities
Sun 1/15	9:00am	+Edward Horaczko from Joe and Joan Tokar
	10:30am	+Mieczyslaw, +Wanda Jamroz od Corki Ewy i Wnukow Sebastiana i Rafala
Sat 1/21	4:00pm	+Henrietta, +Ed Powell from Jerry and Maria Nicassio
Sun 1/22	9:00am	+Harry Monahan from Maria Romanski
	10:30am	
Sat 1/28	4:00pm	+Germaine Purpura from Kolbe Charities and Knights of Columbus 9599
Sun 1/29	9:00am	+Sylvia Bruccoleri from Denise Giambalvo
	10:30am	MSZA GRUPOWA

TREASURES FROM OUR TRADITION

Before long, people will be throwing Mardi Gras beads in the streets of New Orleans—purple, gold, and green. A few will be in on the secret: the colors of the beads are derived from the gifts of the magi. Gold for wealth, purple for power, green for good health. The gifts are also a key to the identity of the Christ Child: the incense for God; the gold for a king; the myrrh, fragrant burial ointment for one who comes to die.

Centuries ago, today's feast bore the heavy burden of celebrating all the manifestations of Christ's identity: the birth of Jesus, the coming of the magi, the baptism of the Lord, the wedding feast at Cana. It was too much for one day. Fortunately the one day has blossomed into a whole season of grateful celebration, stretching behind us into Advent, and ahead of us into the Baptism of the Lord and to Christ's coming again in glory. Tonight, be sure to light the Christmas lights, and gather at the crèche for a favorite carol and a prayer.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Is 42:1-4, 6-7 or Is 55:1-11; Acts 10:34-38 or 1 Jn 5:1-9; Mk 1:7-11
Tuesday:	1 Sm 1:9-20 or 1 Sm 1:1-8 and 1 Sm 1:9-20; Mk 1:21-28 or Mk 1:14-20 and Mk 1:21-28
Wednesday:	1 Sm 3:1-10, 19-20; Mk 1:29-39
Thursday:	1 Sm 4:1-11; Mk 1:40-45
Friday:	1 Sm 8:4-7, 10-22a; Mk 2:1-12
Saturday:	1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a; Mk 2:13-17
Sunday:	1 Sm 3:3b-10, 19; Ps 40; 1 Cor 6:13c-15a, 17-20; Jn 1:35-42

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, Święto Objawienia Pańskiego

Czytania: Iz. 60:1-6; Ef. 3:2-3a, 5-6; Mt. 2:1-12

Ujrzeliśmy bowiem Jego gwiazdę na Wschodzie...

Gwiazda betlejemaska natychmiast kojarzy się z jednym z prorocत्व mesjańskich. Czytamy w Księdze Liczb, że pogański prorok Balaam, który miał przekląć lud Boży, wbrew sobie zaczął go błogosławić i wygłosił następujące prorocत्व: *Widzę Go, lecz jeszcze nie teraz. Dostrzegam Go, ale nie z bliska. Wschodzi gwiazda Jakuba, a z Izraela podnosi się berło.* Warto dodać, że również Pan Jezus nazywa siebie Gwiazdą. Pod koniec Apokalipsy tak oto się przedstawia: *Jam jest odrośl i potomstwo Dawida, Gwiazda świecąca poranna.* Zatem Gwiazda, która prowadziła mędrców do Betlejem, symbolizowała samego Pana Jezusa, który przyszedł do nas, aby wszystkie narody prowadzić do swojego Przedwiecznego Ojca.

Dopiero kiedy sobie uświadomimy, że Gwiazda betlejemaska to symbol samego Chrystusa, stają się zrozumiałe wypowiedzi niektórych Ojców Kościoła, że gwiazda ta świeciła dziesięć tysięcy razy jaśniej niż słońce.

Magowie ze Wschodu byli pierwszymi przedstawicielami narodów pogańskich, którzy rozpoznali w Jezusie Zbawiciela i oddali Mu hołd. Magia jest mądrością ludzką najbardziej odległą od Boga, Jak napisał św. Ignacy z Antiochii, młodszy od Apostołów zaledwie o jedno pokolenie (napisał w roku 108): *W momencie gdy magowie złożyli hołd Dzieciątku, wszelka magia poniosła klęskę, straciły swą moc wszelkie więzy Złego (List do Efezjan 19:3).* To duchowe nawrócenie magów Ewangelista zaznacza uwagą, że inną już drogą – nie tą, co przyszli – wrócili do ojczyzny.

Dlaczego tych magów nazywamy królami i dlaczego mówimy, że było ich trzech? Otóż liczba trzy wyraża uniwersalizm zbawienia, jaki przynosi nam Chrystus. Wyobrażano sobie, że byli to przedstawiciele rasy białej, czarnej i żółtej, a także iż jeden był z nich młody, drugi w wieku średnim, trzeci stary – słowem, że byli to przedstawiciele całej ludzkości.

Dlaczego jednak nazywamy ich królami? Otóż królewskie dary, jakie złożyli oni Dzieciątku Jezus, skojarzono sobie z prorocत्वem mesjańskim: *Królowie Tarsisz i wysp przyniosą dary, królowie Szeby i Saby złożą daninę – i oddadzą mu pokłon wszyscy królowie, wszystkie narody będą mu służyły (Ps. 72).* Zatem nie jest to skojarzenie czysto dowolne. Jeśli dobrze wyczytać się w dzisiejszą Ewangelię, jasno widać, że opowiada ona o tym, że Chrystus Pan przyszedł zbawić wszystkie narody i wszystkich ludzi, że przed Jego mocą zbawczą pochyla się nawet ci, którzy stali się sługami różnych mocy ciemności, i ci, którzy sprawują władzę tego świata.

„UJRZELIŚMY JEGO GWIAZDĘ NA WSCHODZIE I PRZYBYLIŚMY ZŁOŻYĆ POKŁON PANU”

"TRZEJ KRÓLOWIE", OBJAWIENIE PAŃSKIE

Chrześcijaństwo ekumeniczne zna trzy objawienia Pańskie: *pokłon Trzech Króli* jako przedstawicieli świata pogańskiego, *chrzest Jezusa*, w czasie którego Bóg publicznie uznał Jezusa za swego umiłowanego Syna, i *cud w Kanie Galilejskiej* na początku publicznej działalności Jezusa.

Gdy się ściemnia, ukazuje się gwiazda. Ale większość na nią nie zważa, nie rozpoznaje Jezusa wśród prześladowanych i uciskanych. Zawsze, ilekroć robi się ciemniej, Bóg przychodzi do ludzi, lecz nikt nie wie, gdzie wschodzi Jego gwiazda, która do Niego prowadzi.

Trzej Królowie przybyli z ciemności, ponieważ rozpoznali światło na oświecenie narodów. Przybyli ze swoimi darami i odeszli obdarowani. Powrócili do ciemności - jako zwiastuni światła.

Image", styczeń

ZŁOTO, KADZIDŁO I MIRRA

Trzej Królowie przybywszy do celu wędrówki złożyli Chrystusowi dary:złoto, kadzidło i mirrę.Tylko tak można uczcić i odnaleźć Boga - ze złotem, kadzidłem i mirrą. *Ze złotem miłości* aż do całkowitego oddania się Bogu; do zupełnego poświęcenia się służbie dla Jego chwały. *Z kadzidłem zachwytu* aż do oszołomienia, pełnego zafascynowania się; z modlitwą, w której dokonuje się codzienne spotkanie z Bogiem w wewnętrznym życiu człowieka. *Z mirrą cierpienia*, smutku, poczucia grzechu.

Tylko tak można spotkać Boga, Najwyższą Prawdę i Miłość. Tylko tak można spotkać siebie, odnaleźć siebie - małego człowieka wobec ogromu rzeczywistości, do której dochodzi się *przez miłość, modlitwę, cierpienie.*Dziś gwiazda przywiodła Trzech Mędrców do żłóbka z darami. Z jakimi darami my do Niego podążymy?

Ks. M. Maliński: "Aby nie ustali w drodze"

BYĆ DLA SIEBIE NAWZAJEM GWIAZDĄ

Bóg nadal objawia się w świecie. Wraz z Trzema Królami jesteśmy w drodze - do Boga, i z Bogiem do ludzi - z Dobrą Nowiną.

Ludzie poszukują sensu życia, a niektórzy nawet Boga. Jeśli nie mają gonić tylko za swoją gwiazdą i dreptać w miejscu i jeśli nie mają biec za fałszywymi gwiazdami, i się zgubić, ludzie muszą być dla siebie nawzajem dobrymi gwiazdami. Wtedy pójdą za gwiazdą Bożą, która zawsze prowadzi do domu.

Ks. M. Maliński, "Aby nie ustali w drodze.."

CHRZEST PANA JEZUSA**Ks. Jan Twardowski**

Kiedy czytamy o Chrzcie Pana Jezusa jest już po Bożym Narodzeniu, ale Ewangelia ta jest w dalszym ciągu świąteczna i szczęśliwa, jak śpiewana jeszcze kolęda. *"Jezus także przyjął chrzest. A gdy się modlił, otworzyło się niebo...a z nieba odezwał się głos: Tyś jest mój Syn umiłowany, w Tobie mam upodobanie..."*

- podaje święty Łukasz (Łk 3,21)

Temu Bożemu objawieniu nie towarzyszyło trzęsienie ziemi. Nie słyszano burzy i nie widziano błyskawic. Czy nie przypomina się Eliasz dostrzegający wielkość Boga w łagodnym powiewie wiatru?

Jezus stał w tłumie czekającym na chrzest w Jordanie. Jak jeden z wielu. Nie wyróżniał się. Chyba tylko On jeden zobaczył otwarte niebo - gdyby inni zobaczyli, nie ukrywaliby, że dzieje się coś niezwykłego.

My też jesteśmy ochrzczeni w imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. W imię Stworzyciela, Zbawcy i Uświęciciela. Jesteśmy ochrzczeni, naznaczeni na całe życie. Kiedy modlimy się cierpliwie i z ufnością - nad nami też otwiera się niebo i wsłuchujemy się w Boga.

Inni mogą nie dostrzegać tego, nie słyszeć. Odchodzimy z tajemnicą modlitwy, która odsłania moc Bożą.

REKOLEKCJE - DZIEŃ SKUPIENIA

Klub Pań organizuje w naszym Ośrodku Rekolekcje / Dzień Skupienia dla kobiet w sobotę 28go stycznia 8:30r - 5:00 pp. Rekolekcje będą prowadzone po angielsku przez znanego w Diecezji Jezuitę ks. Stephen Corder, SJ Koszt \$20- pokrywa śniadanie i lunch. Zgłoszenia do 21 stycznia: Lila Ciecok:(714) 544-2458 i Carol Ann Chybowski (562)822-7070

NAJPIĘKNIEJSZE POLSKIE KOLĘDY

Zespół "Polanie" serdecznie zaprasza!

KOLĘDOWANIE 2012

Ośrodek Polonijny w Yorba Linda
Niedziela 15 stycznia 2012 r. Godz.13:00

Bilety : \$20 od osoby

W cenie biletu: obiad tuż po Mszy św.
oraz kawa i ciasto podczas przerwy.

Informacje i rezerwacje:

Danuta Dobrowolska (949) 495-6622

UHONOROWANIE MNISTRANTÓW

W sobotę 14go stycznia odbędzie się doroczne uhonorowanie ministrantów Diecezji Orange przez Biskupa Tod Brown. Msza św. o godz. 10:00 r. oraz spotkanie z Biskupem i poczęstunek w sali parafialnej. Miejsce: Holy Family Cathedral, 566 South Glassell, Orange - na północ od Fryway 22. Informacje:

S. Czarnota (626) 964-1267, R. Kobzi (714) 998-8222

BETLEJEMSKI ŻŁÓBEK

Sam Bóg unizył się do człowieka by mu pokazać jak trzeba żyć aby podobało się to Bogu i było zasługą na życie wieczne. Skonfrontujmy więc stan naszej duszy z tym, który jawi się nam w betlejemskim żłóbku. Bo żłóbek jest jakimś odbiciem naszego życia wewnętrznego. Skoro Bóg przychodzi mnie zbawić, to znaczy, że jestem dla Niego ważny, że chce o mnie walczyć ze Złym, że mnie kocha...

Oczywiście, nasze życie to film, składający się z różnorodnych obrazów, które pokazują wielką rozpiętość możliwości człowieka. Przeżywamy dziś jakiś etap tego filmu. Ale święta Bożego narodzenia przygotowują nas o refleksję, przywołują do Bożego w nas porządku - życia w prawdzie, uczciwości, dobroci i miłości do Boga i człowieka.

„Jezu Maleńki w betlejemskim żłóbku, Tobie oddaję moją doczesność i wieczność. Bo przyszedłeś dla mojego zbawienia, dla mojej szczęśliwej wieczności - Wielki Transcendentny Boże, ufam Tobie!”

Ks. Ireneusz Skubiś, "Niedziela"

OUR LADY OF GUADALUPE PILGRIMAGE

The Knights of Columbus has embarked on a pilgrimage with Our Lady of Guadalupe, bearing her image from council to council and parish to parish, to spread her message and love. The Knights of Columbus of this Center is sponsoring an "Our Lady of Guadalupe Prayer Service" on Thursday, January 12 at 7:00 p.m. in our Church. Everyone is invited to come and honor the Queen of All America.

20+C+M+B+12



© J. S. Paluch Co., Inc.

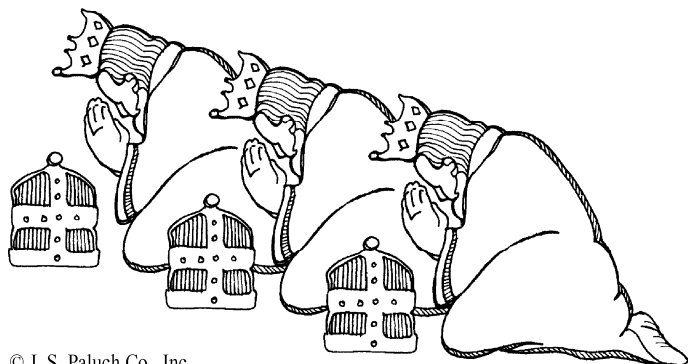
Collections**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

	First	Second
12/31/11 4:00 p.m.	\$2,978	\$291
01/01/11 7:00 a.m.	\$ 700	
01/01/11 9:00 a.m.	\$1,400	\$249
01/01/11 10:30 a.m.	\$ 689	\$105

Christmas Mailers: \$395; Bldg. Fund Special Donation: \$1,000; Christmas Calendars: \$138; Mass Offering: \$20; Rent: \$25
The second collection taken each week is to help support our Honduran Mission managed by Sister Glorianna Bednarski and other needs as specified by the Diocese of Orange as "Special Second Collections."

A 'SOCIAL'

The Ladies attending the 4:00 p.m. Mass are planning a "Social" after Mass on January 28, 2012 from 5:00 p.m. to 6:00 p.m. This will be an opportunity to get acquainted with our fellow parishioners and enjoy a little wine, soft drinks and light appetizers before hurrying off to dinner or home.) You are invited to attend, and, if you wish, to bring an appetizer to share. Donations will be accepted and would be greatly appreciated.



© J. S. Paluch Co., Inc.

"COME AWAY WITH ME"

The Ladies Guild is sponsoring a women's Retreat on Saturday, January 28, 2012. The title "Come Away With Me" will be lead by Fr. Stephen Corder, SJ, Executive Director of the Loyola Institute in Orange. Fr. Corder has a doctorate of ministry, specializing in spirituality, from the Catholic Theological Union in Chicago. He has completed the licentiate in sacred theology in the area of spirituality at the Jesuit School of Theology in Berkeley. The retreat will be held from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. at the Polish Center, ending with group attendance at the 4:00 p.m. Mass. Included is a continental breakfast and a light lunch, therefore, attendees are asked to arrive at 8:30 a.m. so that the retreat can begin promptly at 9:00 a.m. The cost of the Retreat is \$20 per person (ladies only), and the reservation cut-off is January 21. Checks should be made out to The Ladies Guild and sent to: Carol Ann Chybowski, 1360 Shadow Lane, Unit S, Fullerton, CA 92831. This women's Retreat is open to all the ladies at the Center. If you have any questions, please Carol Ann at (562) 822-7070.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: The Epiphany of the Lord;
National Migration Week
Monday: The Baptism of the Lord;
National Vocation Awareness Week
Tuesday: First Week in Ordinary Time begins
Friday: St. Hilary
Saturday: Blessed Virgin Mary

**CENTER CALENDAR
LADIES GUILD MEETING
JANUARY 31st 6:30 pm**


Pray for

Lucy Alfonso	Teresa Miles
Henryk Antonienko	Jeannette Miller
Joe Aquirre	Gail Morganti
Alfreda Barton	Ryszard Nowak
Conrad Bednarski	Jacqueline Oberle
Kerry Bloom	Laura Palmer
Mieczyslaw Bubienko	Stanislaw Powazka
Jean Carter	Kathy Rhodes-Hornsby
Robert Copeland	Krystyna Ruchel
Karen Delaney	Robert Sasser
Andrzej Grochulski	Martha Siekierski
Pat Hoffman	Zdzislawa Slysz
Pat Iadone	Maria Smolinski
Teresa Kelton	Kazimiera Sowizdrzal
Traci Kochiyama	Czeslaw Turek
Joanna Koenig	Ludwika Turek
Robert Kowalski	Dawn Ward
Anita Kozak	Kathy Woznichak
Nancy Krawczak	Stefania Zawistowska
Krystyna Kruk	

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

There are still openings for the Men's Annual Retreat for the men of Pope John II Polish

Center to be held Friday evening Jan. 20 thru Sunday noon, Jan. 22, 2012. It will at the Mater Dolorosa Passionist Retreat Center in a beautiful setting at the foot of the San Gabriel Mountains in Sierra Madre, Ca. Join the men of John Paul II Polish Center and other parishes as we enjoy a personal encounter with God through a balance of communal prayer, inspirational talks, silence, solitude, natural beauty and sacramental grace. The retreat will be facilitated by a gifted, inspirational team of eight religious and laity, led by Father Pat Brennan. This year's theme will be "Responding to God's Touch" Private and semi-private rooms with private baths are available. Suggested donation is \$180, with a non-refundable deposit of \$50. Contact Donald Palmer at 714.528.8533 or donald@palmer4homes.com

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128
Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.